



Liebe Eltern,

Sie haben ein Kind, das ab dem Sommer 2023 die Schule besucht.

Kinder lernen besser in der Schule, wenn sie gut Deutsch sprechen. Deshalb ist es wichtig, dass Ihr Kind bis zum Schulbesuch eine Kindertageseinrichtung (Kita) besucht. Ihr Kind kann sich so auf den Schulbeginn vorbereiten.

Der Fachbereich Kinder, Jugend und Familie bietet deshalb jedem vierjährigen Kind einen Platz in einer Kindertagesstätte an.

Damit Ihr Kind einen Platz in einer Kindertagesstätte bekommt, müssen Sie Informationen in den „Kita-Navigator“ eintragen. Das geht unter <https://moenchgladbach.kita-navigator.org/>.

Sie können Ihr Kind selbst eintragen.

Sie können sich beim Eintragen helfen lassen. Hier bekommen Sie Hilfe:

Hotline Kitanavigator: 02161/253325, Mo/Mit 8:30 – 12:30, Do 14:00 – 16:30

الأهالي الأعزاء

لديك طفل سيذهب إلى المدرسة في صيف 2023.

يتعلم الأطفال بشكل أفضل في المدرسة عندما يتحدثون اللغة الألمانية بشكل جيد. لذلك من المهم أن يذهب طفلك إلى رياض الأطفال ( كيتا ) قبل أن يذهب إلى المدرسة. بهذه الطريقة ، يمكن لطفلك الاستعداد لبدء المدرسة.

لذلك توفر دائرة الأطفال والشباب والأسرة ( اليوغندا أمت ) لكل طفل بلغ من العمر أربع سنوات مكانًا في رياض الأطفال.

لكي يحصل طفلك على مكان في الروضة، عليك إدخال المعلومات في " Kita Navigator ".

يمكن القيام بذلك على <https://moenchgladbach.kita-navigator.org>

حيث يمكنك تسجيل طفلك بنفسك.

يمكنك الحصول على مساعدة في التسجيل هنا:

Hotline Kitanavigator: 02161/253325, Mo/Mit 8:30 – 12:30, Do 14:00 – 16:30

Скъпи Родители,

Вие имате дете, което от лятото на 2023 ще започне училище.

Децата учат по-добре в училище, когато могат да говорят немски език. Затова е много важно, Вашето дете да посещава детска градина преди да започне училище. В детската градина Вашето ще може да се подготви за училище.

Отдел Деца, Младежи и Семейство предлага на всяко четири годишно дете място в детска градина.

За да може Вашето дете да получи място в детска градина, е необходимо да се регистрирате на <https://moenchgladbach.kita-navigator.org/> . Вие може сами да регистрирате детето си.

Вие може да получите помощ за регистрацията. Вие ще получите помощ тук:

Hotline Kitanavigator: 02161/253325, Mo/Mit 8:30 – 12:30, Do 14:00 – 16:30

Egredi genitori,

Ha un figlio / una figlia che dall'estate 2023 in poi andrà a scuola.

I bambini imparano meglio a scuola quando parlano bene il tedesco. Dunque è importante che suo figlio / sua figlia frequenta un asilo nido (Kita) prima di andare a scuola. In questo modo, suo figlio / sua figlia può prepararsi per l'inizio della scuola.

Il Dipartimento per l'infanzia, la gioventù e la famiglia offre quindi a ogni bambino di quattro anni un posto in un asilo nido.

Affinché suo figlio / sua figlia possa ottenere un posto in un asilo nido, deve inserire le informazioni nel "Kita Navigator". Questo si può fare su <https://moenchgladbach.kita-navigator.org/>. Può registrare suo figlio /sua figlia da solo.

Può ottenere aiuto per la registrazione. Può ottenere aiuto qui:

Hotline Kitanavigator: 02161/253325, Mo/Mit 8:30 – 12:30, Do 14:00 – 16:30

Stimați părinți,

Aveți un copil care va merge la școală începând din vara anului 2023.

Copiii învață mai bine la școală dacă vorbesc bine limba germană. De aceea, este important ca copilul dumneavoastră să frecventeze grădinița (Kita) înainte de a merge la școală. În acest fel, copilul dumneavoastră se poate pregăti pentru începerea școlii.

Departamentul pentru copii, tineret și familie oferă fiecărui copil de patru ani un loc de grădiniță.

Pentru ca copilul dumneavoastră să obțină un loc la grădiniță, trebuie să treceți informații în „Kita Navigator”. Acest lucru se poate face pe situl <https://moenchgladbach.kita-navigator.org/>. Puteți înregistra singur copilul.

Puteți obține ajutor la înregistrare. Aici puteți obține ajutor:

Hotline Kitanavigator: 02161/253325, Mo/Mit 8:30 – 12:30, Do 14:00 – 16:30

Queridos padres,

Ustedes tienen un hijo que irá a la escuela a partir del verano del 2023.

Los niños aprenden mejor en la escuela cuando saben hablar bien el alemán. Por eso es importante que su hijo asista a una guardería (Kita) antes de comenzar el colegio. De esta manera su hijo puede prepararse para el comienzo de la escuela.

Por esa razón el departamento de niños, jóvenes y familia ofrece a cada niño de cuatro años una plaza en una guardería.

Para que su hijo obtenga un lugar en una guardería, deben ingresar informaciones en "Kita Navigator". Esto lo pueden hacer en la página <https://moenchgladbach.kita-navigator.org/>. Pueden registrar a su hijo ustedes mismos.

Ustedes pueden obtener ayuda con el registro. Aquí obtienen ayuda:

Hotline Kitanavigator: 02161/253325, Mo/Mit 8:30 – 12:30, Do 14:00 – 16:30

